



## АКАДЕМІЧНЕ ПИСЬМО ТА НАУКОВА КОМУНІКАЦІЯ ІНОЗЕМНОЮ МОВОЮ. ЧАСТИНА 2. РИТОРИКА НАУКОВОЇ КОМУНІКАЦІЇ ІНОЗЕМНОЮ МОВОЮ (ФРАНЦУЗЬКА).

### Робоча програма навчальної дисципліни (силабус)

#### Реквізити навчальної дисципліни

Рівень вищої освіти	<i>Третій (доктор філософії)</i>
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Освітня програма	Філологія
Статус дисципліни	нормативна
Форма навчання	очна (денна)
Рік підготовки, семестр	2 курс, осінній семестр
Обсяг дисципліни	3 кредити (90 годин): 36 годин – аудиторна робота, 64 години – СРС
Семестровий контроль/ контрольні заходи	залік / модульна контрольна робота
Розклад занять	<a href="http://rozklad.kpi.ua/Schedules/LecturerSelection.aspx">http://rozklad.kpi.ua/Schedules/LecturerSelection.aspx</a>
Мова викладання	французька/українська
Інформація про керівника курсу / викладачів	кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови Буць Жанна Володимирівна <a href="https://ktpfm.kpi.ua/">https://ktpfm.kpi.ua/</a>
Розміщення курсу	Матеріали розміщено на відповідних сторінках викладачів в Електронному Кампусі: <a href="https://campus.kpi.ua/tutor/index.php?session=87d3b24561f9">https://campus.kpi.ua/tutor/index.php?session=87d3b24561f9</a> , а також створено Google Classroom <a href="https://classroom.google.com/u/0/h">https://classroom.google.com/u/0/h</a>

#### Програма навчальної дисципліни

##### 1. Опис навчальної дисципліни, її мета, предмет вивчення та результати навчання

Навчання академічному письму та науковій комунікації іноземною мовою є невід'ємним компонентом формування іншомовної наукової комунікативної компетенції, яка, у свою чергу, є складовою професійної компетентності майбутнього науковця-філолога.

**Метою** кредитного модуля є формування у студентів здатностей:

- Здатність до пошуку, систематизації та критичного аналізу інформації з різних джерел. (ЗК2)
- Здатність спілкуватися з науковою спільнотою англійською мовою з метою презентації та обговорення результатів своєї наукової роботи в усній та письмовій формах. (ЗК4)
- Усвідомлення необхідності дотримання норм наукової етики. (ЗК5)
- Здатність до участі в роботі вітчизняних та міжнародних дослідницьких колективів. (ЗК7)
- Здатність збирати дані для філологічного дослідження, систематизувати та інтерпретувати їх, у тому числі задля реалізації завдань міждисциплінарних філологічних досліджень. (ФК2)
- Здатність до лінгвокреативної діяльності в науково-інноваційній сфері. (ФК5)

- Здатність оперувати концептуальними, методологічними та фактологічними знаннями щодо теоретичних, практичних, методичних питань міжкультурного спілкування. (ФК11)
- Здатність умотивувати толерантну міжкультурну взаємодію в рамках ведення наукової дискусії та академічного письма. (ФК12)
- Здатність використовувати комунікативні стратегії наукового дискурсу з позицій інтенційного, діяльнісного та когнітивного підходів для ефективної реалізації поставлених цілей у рамках дослідження. (ФК14)

**Предмет** навчальної дисципліни: основні норми та жанри академічної мови, мовні та мовленнєві характеристики функційних різновидів англомовного наукового стилю, використання варіантних одиниць мови відповідно цілей та умов англомовної письмової наукової комунікації, для самостійного редагування та продукування професійних та наукових текстів англійською мовою.

Після засвоєння кредитного модуля студенти мають продемонструвати такі **програмні результати навчання**:

- вільно презентувати та обговорювати з фахівцями і нефахівцями результати власних оригінальних наукових досліджень, наукові та прикладні проблеми філології державною та іноземною мовами в усній та письмовій формах: продукувати і грамотно оформлювати різножанрові наукові тексти відповідно до сучасних вимог (стаття, есе, презентація, виступ на конференції, публічна науково-популярна чи наукова лекція тощо); кваліфіковано відображати результати досліджень у наукових публікаціях у провідних вітчизняних і зарубіжних наукових виданнях (ПРН2);
- здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого, літературного та перекладознавчого матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних (ПРН11);
- дотримуватися правил наукової етики, правових та соціальних норм у процесі професійної та науково-інноваційної діяльності (ПРН15);
- дотримуватися правил академічної доброчесності (ПРН16);
- представляти результати роботи у вигляді завершених науково-дослідних розробок (наукових публікацій, доповідей, презентацій тощо) (ПРН20);
- застосовувати комунікативні стратегії наукового дискурсу, перекладу й академічного письма задля забезпечення безперервного розвитку філологічної науки, проведення наукових досліджень у тісному зв'язку з міжнародною науковою спільнотою (ПРН23).

## 2. Пререквізити та постреквізити дисципліни (місце в структурно-логічній схемі навчання за відповідною освітньою програмою)

Освітній компонент належить до нормативних навчальних дисциплін, спрямованих на здобуття аспірантами мовних компетентностей у галузі академічного письма. Обов'язковими передумовами для вивчення цього освітнього компоненту є володіння французькою мовою на рівні С1/С2, вільне володіння українською мовою. Передумовами для вивчення дисципліни «Академічне письмо та наукова комунікація іноземною мовою. Риторика наукової комунікації іноземною мовою (французька)» є успішне засвоєння навчальних дисциплін «Філософські засади наукової діяльності», «Лінгвістичні та перекладознавчі студії: історія та сучасність» та «Методологія та організація філологічних досліджень» та «Академічне письмо та наукова комунікація іноземною мовою. Академічне письмо іноземною мовою (французька)».

## 3. Зміст навчальної дисципліни

Форма навчання	Всього		Розподіл навчального часу та видами занять			Контрольні заходи	
	кредитів	годин	практичні	індивідуальні	СРС	МКР	Семестрова атестація
очна (денна)	3	90	26	-	64	1	Залік

## *Тематичний план освітнього компонента*

### **Розділ 1. Стильові та жанрові ознаки усного франкомовного науково-академічного дискурсу.**

**Тема 1.1** Особливості реалізації франкомовного академічного стилю в усному мовленні. Моделі комунікативних ситуацій в академічному спілкуванні.

**Тема 1.2** Структурно-сміслові одиниці академічного тексту. Теза, тема, контрольна ідея.

**Тема 1.3** Засоби забезпечення зв'язності в усному франкомовному академічному дискурсі.

**Тема 1.4** Структура й функції (інформування, переконання, мотивування, популяризації) усних наукових повідомлень. Евокативна функція в науковому спілкуванні.

### **Розділ 2. Когнітивно-комунікативні стратегії побудови франкомовного науково-академічного дискурсу.**

**Тема 2.1** Мовний інструментарій реалізації когнітивно-комунікативних стратегій побудови франкомовного науково-академічного дискурсу.

**Тема 2.2** Структурна типологія усних франкомовних наукових повідомлень.

**Тема 2.3** Основні види наукової аргументації: моделі (порівняльно-зіставні, проблемно-орієнтовані, причинно-наслідкові) й параметри.

**Тема 2.4** Інформаційне наукове спілкування vs наукове спілкування, орієнтоване на переконання. Техніки побудови франкомовного персвазивного дискурсу.

### **Розділ 3. Комунікативні стратегії побудови франкомовного науково-академічного дискурсу. Риторичні прийоми усного франкомовного академічного спілкування.**

**Тема 3.1** Мовленнєва специфіка усного академічного дискурсу. Риторичні принципи та ходи.

**Тема 3.2** Паравербальні (вокальні) параметри франкомовного академічного дискурсу. Дикція та інтонація.

**Тема 3.3** Вербальні та невербальні прийоми керування увагою аудиторії. Мовленнєвий вплив в академічній комунікативній взаємодії. Критерії оцінювання франкомовного лекційного дискурсу.

**Тема 3.4** Аудіовізуальні засоби супроводу усних франкомовних наукових виступів. Коментування візуальної інформації. Презентації та постери.

### **Розділ 4. Комунікативні стратегії побудови франкомовного науково-академічного дискурсу. Комунікативні прийоми усного франкомовного академічного спілкування.**

**Тема 4.1** Засади ефективного усного обміну науковою інформацією у франкомовному контексті. Комунікативна мета – комунікативна стратегія – комунікативні тактики –

**Тема 4.2** Правила ведення наукової дискусії французькою мовою. Мовний етикет у науковій комунікації.

**Тема 4.3** Специфіка усного наукового спілкування на міжнародних конференціях та інших франкомовних наукових форумах. Соціокультурний аспект міжнародного наукового спілкування.

### **Розділ 5. Дистанційні прийоми франкомовної академічної комунікації.**

**Тема 5.1** Принципи й правила застосування дистанційних засобів науково-академічної взаємодії французькою мовою.

**Тема 5.2** Відеоконференції. Вебінари. Дистанційне академічне спілкування.

## **4. Навчальні матеріали та ресурси**

### *Базова література:*

1. Бацевич Ф. С. 2004. Основи комунікативної лінгвістики: підручник. Київ: Академія.
2. Семенов, О., Фаст, О. (2015). Академічне письмо: лінгвокультурологічний підхід: навч. посіб. СумДПУ імені А.С. Макаренка.

3. Garnier S. (2011). Rédiger un texte académique en Français : Niveau B2 à C1. Paris : Ophrys.

**Додаткова:**

4. La dissertation comparative et critique [Source électronique]. – Accès : <http://www.etudes-litteraires.com/exemple-dissertation.php>

5. Lundquist L. (2013). Lire un texte académique en français Stratégies de lecture: Exercices de lecture assistée par ordinateur. Paris : Ophrys.

6. Santer J. (2000). Expression française pour l'étudiant scientifique. Analyses et synthèses pour la culture générale de l'étudiant scientifique. Paris : PUF.

Література знаходиться у бібліотеці КПІ ім. Ігоря Сікорського, методичному кабінеті кафедри теорії, практики та перекладу французької мови, в електронному кампусі та у Google Classroom.

## Навчальний контент

### 5. Методика опанування навчальної дисципліни(освітнього компонента)

Силабус дисципліни «Академічне письмо та наукова комунікація іноземною мовою. Риторика наукової комунікації іноземною мовою (французька)» розроблений на основі принципу систематичності та послідовності, який пов'язаний як з організацією вивчення навчального матеріалу, так і з системою дій здобувачів щодо його засвоєння, що дозволяє передбачити необхідні навчальні завдання та види діяльності, які потрібні здобувачам для досягнення очікуваних результатів навчання, а потім спроектувати навчальний досвід таким чином, щоб максимально збільшити можливості здобувачів досягти бажаних результатів. Зазначені принципи є визначальними щодо вибору відповідних методів та форм, передбачаючи особистісно-орієнтований, антропоцентричний підхід, створюючи сприятливі умови для творчого розвитку особистості здобувача та його автономності.

Під час навчання застосовується низка взаємопов'язаних методів навчання:

- пояснювально-ілюстративні методи, що знаходять своє вираження у словесній, наочній та практичній формах;
- репродуктивний метод, що полягає у відтворенні матеріалу/способів діяльності за визначеним викладачем алгоритмом у процесі оволодіння навчальним матеріалом;
- проблемно-пошукові методи, до яких включено метод проблемного викладу.;
- евристичні методи (методи вирішення творчих завдань, методи активізації творчого мислення).

Застосовуються сучасні технології, засновані на активних формах і методах навчання (парна, групова робота, дискусія тощо), які сприяють оволодінню також соціальними та афективними навчальними стратегіями (непрямими навчальними стратегіями), тобто таким комплексом умінь, який додатково сприяє і засвоєнню навчального матеріалу, і формує гнучкі навички «soft skills» - навички роботи у колективі (культура комунікації, емоційної поведінки, ефективна взаємодія тощо).

Для ефективної комунікації з метою розуміння структури та змісту **дисципліни** та засвоєння матеріалу використовуються такі інструменти комунікації, як електронна пошта, Telegram та Viber.

№ п/з	Зміст навчальної роботи	аудиторних годин	СРС
1	<b>Практичне заняття 1. Розділ 1. Стилєві та жанрові ознаки усного франкомовного науково-академічного дискурсу. Тема 1.1</b> Особливості реалізації франкомовного академічного стилю в усному мовленні. Моделі комунікативних ситуацій в	2	4

	академічному спілкуванні.		
2	<b>Практичне заняття 2. Тема 1.2</b> Структурно-сміслові одиниці академічного тексту. Теза, тема, контрольна ідея. <b>Тема 1.3</b> Засоби забезпечення зв'язності в усному франкомовному академічному дискурсі	2	5
3	<b>Практичне заняття 3. Тема 1.4</b> Структура й функції (інформування, переконання, мотивування, популяризації) усних наукових повідомлень. Евокативна функція в науковому спілкуванні.	2	4
4	<b>Практичне заняття 4. Тема 2.4</b> Інформаційне наукове спілкування vs наукове спілкування, орієнтоване на переконання. Техніки побудови франкомовного персвазивного дискурсу.	2	4
5	<b>Практичне заняття 5. Тема 2.4</b> Інформаційне наукове спілкування vs наукове спілкування, орієнтоване на переконання. Техніки побудови франкомовного персвазивного дискурсу.	2	4
6	<b>Практичне заняття 6. Розділ 3. Комунікативні стратегії побудови франкомовного науково-академічного дискурсу. Риторичні прийоми усного франкомовного академічного спілкування. Тема 3.1</b> Мовленнєва специфіка усного академічного дискурсу. Риторичні принципи та ходи. <b>Тема 3.2</b> Паравербальні (вокальні) параметри франкомовного академічного дискурсу. Дикція та інтонація.	2	5
7	<b>Практичне заняття 7. Тема 3.3</b> Вербальні та невербальні прийоми керування увагою аудиторії. Мовленнєвий вплив в академічній комунікативній взаємодії. Критерії оцінювання франкомовного лекційного дискурсу.	2	4
8	<b>Практичне заняття 8. Тема 3.4</b> Аудіовізуальні засоби супроводу усних франкомовних наукових виступів. Коментування візуальної інформації. Презентації та постери.	2	4
9	<b>Практичне заняття 9. Розділ 4. Комунікативні стратегії побудови англомовного науково-академічного дискурсу. Комунікативні прийоми усного англомовного академічного спілкування. Тема 4.1</b> Засади ефективного усного обміну науковою інформацією у франкомовному контексті. Комунікативна мета – комунікативна стратегія – комунікативні тактики – комунікативний ефект. <b>Тема 4.2</b> Правила ведення наукової дискусії французькою мовою. Мовний етикет у науковій комунікації.	2	5
10	<b>Практичне заняття 10. Тема 4.3</b> Специфіка усного наукового спілкування на міжнародних конференціях та інших франкомовних наукових форумах. Соціокультурний аспект міжнародного наукового спілкування.	2	4
11	<b>Практичне заняття 11. Розділ 5. Дистанційні прийоми англомовної академічної комунікації. Тема 5.1</b> Принципи й правила застосування дистанційних засобів науково-академічної взаємодії французькою мовою. <b>Тема 5.2</b> Відеоконференції. Вебінари. Дистанційне академічне спілкування.	2	5
12	<b>Практичне заняття 12.</b> Написання МКР.	2	10

13	<b>Практичне заняття 13.</b> Залік. Підвищення рейтингу	2	6
	<b>Всього</b>	<b>26</b>	<b>64</b>

## 6. Самостійна робота студента

Самостійна робота здобувача вищої освіти передбачає підготовку до аудиторних занять (ознайомлення з рекомендованою літературою, виконання домашніх навчальних завдань за темою практичних занять), домашньої контрольної роботи та підготовки до екзамену. Теми практичних занять і рекомендований час самостійної роботи наведені у п. 3. Терміни виконання завдань і форма звітності згідно з п. 7 цього силабусу.

**Вивчення дисципліни включає такі види самостійної роботи:**

- підготовка до практичних занять;
- підготовка до індивідуальних занять;
- підготовка та написання домашньої контрольної роботи;
- підготовка до екзамену.

## Політика та контроль

### 7. Політика навчальної дисципліни (освітнього компонента)

*Відвідування* практичних занять, активна робота на них і виконання домашніх завдань необхідні для, розвитку практичних навичок і компетентностей та досягнення програмних результатів навчання загалом. Перед практичним заняттям здобувач вищої освіти ознайомлюється з рекомендованою літературою, наданою викладачем. Усі необхідні навчальні матеріали викладач розміщує на гуглдиску або в онлайн середовищі GoogleClassroom, доступ до якого мають студенти, які вивчають цей освітній компонент.

Актуальну інформацію щодо організації навчального процесу з дисципліни студенти отримують через повідомлення у групі вTelegram/Viber або Електронному кампусі. Під час змішаної форми навчання заняття проходять у форматі відеоконференцій на платформі ZOOM.

Виконані домашні навчальні завдання здобувачі вищої освіти завантажують у свої папки на гуглдиску або здають через GoogleClassroom, доступ до яких надає викладач протягом першого тижня навчання. *Термін виконання* домашнього навчального завдання – *1 тиждень з моменту отримання*. Завдання, подані на перевірку після закінчення зазначеного терміну, оцінюються в 0 балів. Якщо студент не здав завдання протягом терміну, визначеного цим силабусом, з поважної причини, яку підтверджує офіційний документ (довідка про непрацездатність, службова записка тощо), він може представити виконані завдання за графіком, узгодженим з викладачем, але не пізніше 16 заняття. Перескладання домашніх навчальних завдань з метою підвищення оцінки не передбачено. Відпрацювання пропущених без поважної причини занять за рахунок виконання додаткових навчальних завдань не передбачено.

*Поточний контроль.* Викладач регулярно заносить результати поточного контролю в модуль «Поточний контроль» Електронного кампусу згідно з Положенням про поточний, календарний і семестровий контроль в КПІ ім. Ігоря Сікорського. Детальніше: [https://document.kpi.ua/2020\\_7-137](https://document.kpi.ua/2020_7-137). Ознайомитися з результатами поточного контролю студент може в особистому кабінеті в Електронному кампусі.

*Правила призначення заохочувальних балів.* Відповідно до Положення про систему оцінювання результатів навчання в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/37>), заохочувальні бали не входять до основної 100-бальної шкали РСО і не можуть перевищувати

10% рейтингової шкали, тобто максимальна кількість додаткових балів – 10. Для підвищення мотивації здобувачів вищої освіти займатися науково-дослідницькою роботою, їм призначають заохочувальні бали за участь у науково-практичних конференціях, семінарах, круглих столах і воркшопах за тематикою освітнього компонента (за умови публікації тез доповіді або наукової статті, наявності сертифікату про участь у відповідному заході). Підставою для нарахування заохочувальних балів може бути участь у перекладацьких проєктах КПІ ім. Ігоря Сікорського. Штрафні бали з освітнього компоненту не передбачені.

*Академічна доброчесність.* Політика та принципи академічної доброчесності визначені у розділі 3 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» (<https://kpi.ua/code>) та Положенні про систему запобігання академічному плагіату (<https://osvita.kpi.ua/node/47>).

*Норми етичної поведінки.* Норми етичної поведінки студентів і працівників визначені у розділі 2 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>.

*Процедура оскарження результатів контрольних заходів.* Здобувачи мають право аргументовано оскаржити результати будь-яких контрольних заходів, пояснивши з яким критерієм не погоджуються. Процедурю деталізовано в Положенні про апеляції в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/182>).

*Інклюзивне навчання.* Освітній компонент може викладатися для більшості студентів з особливими освітніми потребами, окрім студентів з серйозними вадами зору, які не дозволяють виконувати завдання за допомогою персональних комп'ютерів, ноутбуків та/або інших технічних засобів. Детальніше про забезпечення інклюзивності освіти в КПІ ім. Ігоря Сікорського за посиланням <https://osvita.kpi.ua/node/172>.

## **8. Види контролю та рейтингова система оцінювання результатів навчання (PCO)**

Процедура оцінювання результатів навчання за цим освітнім компонентом, форми контролю рейтингова система оцінювання регламентовані Положенням про систему оцінювання результатів навчання в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/37>) та Положенням про поточний, календарний та семестровий контроль результатів навчання в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/32>).

*Оцінювання та поточний контроль.* Система оцінювання орієнтована на отримання балів за роботу на практичних заняттях і написання домашньої контрольної роботи (ДКР) наприкінці семестру. *Рейтинг* студентів з освітнього компоненту складається з балів, отриманих за:

- 1) роботу на 11 практичних заняттях (одне заняття – підвищення рейтингу, одне заняття – МКР) – 5 балів;
- 2) написання модульної контрольної роботи – 45 балів.

№ з/п	Контрольний захід	%	Ваговий бал	Кіл-ть	Всього
1.	Робота на практичних заняттях	55%	5	11	55
2.	Написання МКР	45%	45	1	45
	Всього				100

Максимальна загальна кількість балів, які може отримати студент по закінченні вивчення кредитного модуля «Академічне письмо та наукова комунікація іноземною мовою. мовою.

Риторика наукової комунікації іноземною мовою (французька)» становить 100 балів.

### **Розрахунки орієнтовних значень вагових балів з кожного контрольного заходу**

Визначаємо значення  $t_k$  – навчальний час, запланований у робочій програмі для кожного контрольного заходу.

1) **Відповіді на практичних заняттях.** 1 практичне заняття = 5 год. (2 год. практ. + 4 год. СРС).  
 $t_{пр} = 5$

### **2) Написання МКР.**

МКР забезпечує перевірку всього навчального матеріалу. Тому враховуємо увесь час на засвоєння кредитного модуля за винятком 6 годин на залік.  $90 - 6 = 84$  години  
 $t_{мкр} = 84$  год.

Визначаємо орієнтовні значення вагових балів із розрахунку 100-бальної шкали РСО за формулою:

$$t_k = 5 \times 11 + 84 = 55 + 84 = 139$$

Визначаємо орієнтовні значення відповідних вагових балів:

$$R_{\text{практ.}} = 5 \times 100 / 139 = 3,5;$$

$$r_{\text{мкр}} = 84 \times 100 / 139 = 60$$

$$11 \times 3,5 + 60 = 38,5 + 60 = 98,5$$

Робимо корекцію та перевіряємо суму вагових балів:

$$r_{\text{пр}} = 5$$

$$r_{\text{дкр}} = 45$$

$$11 \times 5 + 45 = 100$$

Визначаємо шкалу балів за відповідні рівні оцінювання з кожного виду контролю.

З урахуванням межових значень 0,9 – 0,75 – 0,6 – 0 маємо такий розподіл:

1) Максимальний ваговий бал за роботу на **практичному занятті** – 5 балів:

«відмінно»	5 - 4,5 балів;
«добре»	4,4 - 3,8 балів;
«задовільно»	3,7 - 3 бали;
«незадовільно»	0 балів

2) написання модульної контрольної роботи:

«відмінно»	45 – 40,5 балів;
«добре»	40,4 – 33,75 балів;
«задовільно»	33,74 – 27 балів;
«незадовільно»	0 балів.

### **Основні критерії оцінювання роботи здобувачів**

#### **1. Відповіді на практичних заняттях.**

**Ваговий бал – 5**, максимальна кількість балів на практичних заняттях становить  $11 \times 5 = 55$  балів.



*Критерії оцінювання роботи на практичних заняттях.*

«відмінно» (5 – 4,5 балів) – активна робота на парі, повне і цілком правильне виконання домашніх навчальних завдань з урахуванням вивченого матеріалу за темою заняття (не менше 90% потрібної інформації);

«добре» (4,4 – 3,8 бали) – достатньо повна відповідь (не менше 75% потрібної інформації) або повна відповідь з незначними неточностями під час заняття; домашнє навчальне завдання виконане з незначними помилками;

«задовільно» (3,7 - 3 бали) – неповне виконання домашнього завдання (не менше 60% потрібної інформації) та незначні помилки під час роботи на занятті; якщо студент не здав домашнє навчальне завдання, але активно працює на занятті, його робота буде оцінена за цим критерієм;

«незадовільно» – незадовільна робота під час заняття (менше 60% потрібної інформації) та невиконане домашнє навчальне завдання.

## **2. Написання МКР.**

### **Ваговий бал – 45**

Модульна контрольна робота (МКР) виконується письмово та складається з *трьох завдань*: підготувати відеозапис франкомовної доповіді на міжнародній конференції, використовуючи опору на презентацію та інші супровідні матеріали (**20 балів**);

письмово описати й обґрунтувати використані в доповіді комунікативні й риторичні стратегії і тактики ефективної наукової комунікації (**15 балів**);

письмово описати й обґрунтувати використані в доповіді прийоми наукової аргументації (**10 балів**).

#### ***Критерії оцінювання першого завдання:***

«відмінно» – доповідь підготовлена і представлено з урахуванням норм франкомовного наукового стилю в його усному форматі; дібрано коректні лексичні засоби й граматичні конструкції; використано дотичні паравербальні, вербальні та невербальні засоби досягнення комунікативної мети; презентацію виконано повністю за відповідними правилами;

«добре» – доповідь підготовлена і представлено з урахуванням норм франкомовного наукового стилю в його усному форматі; лексичні засоби й граматичні конструкції переважно дібрано коректно; є поодинокі помилки у використанні паравербальних, вербальних та невербальних засобів досягнення комунікативної мети; презентацію загалом виконано за відповідними правилами;

«задовільно» – доповідь підготовлена і представлено з певними порушеннями норм франкомовного наукового стилю в його усному форматі; лексичні засоби й граматичні конструкції не завжди дібрано коректно; є помилки у використанні паравербальних, вербальних та невербальних засобів досягнення комунікативної мети; є порушення у підготовці презентації;

«незадовільно» – завдання не виконано або виконано частково. Є значна кількість помилок у підготовці доповіді та її презентації.

#### ***Оцінювання другого і третього завдань МКР здійснюється за такими критеріями:***

зміст – глибина та повнота обґрунтування використаних комунікативних і риторичних стратегій та тактик і прийомів наукової аргументації;

структурно-синтаксичне оформлення і зв'язність – структура тексту обґрунтування коректно організована згідно з канонами франкомовного академічного письма; логічність і зв'язність опису завдяки коректному використанню дискурсивних маркерів та конекторів;

мовна коректність – адекватне використання мовних засобів згідно з канонами франкомовного академічного письма; варіативне використання лексичних одиниць і граматичних структур відповідно до комунікативної мети повідомлення.

#### ***Отже, на основі цих критеріїв виконання другого і третього завдань оцінюються так:***

«відмінно» – цілком коректне виконання письмових завдань; повна відповідність комунікативній меті; текст має чітку структуру, написаний зв'язно; використано широкий спектр граматичних структур і лексичних одиниць з урахуванням норм франкомовного наукового стилю;

«добре» - загалом коректне виконання письмових завдань; відповідність комунікативній меті; текст має чітку структуру, написаний зв'язно; використано широкий спектр граматичних структур і лексичних одиниць з урахуванням норм франкомовного наукового стилю. Допущено окремі лексичні / граматичні / орфографічні / пунктуаційні помилки, які загалом не впливають на рівень досягнення комунікативної мети повідомлення;

«задовільно» – письмові завдання виконано на достатньому рівні; часткова відповідність комунікативній меті; допущені лексичні / граматичні / орфографічні / пунктуаційні помилки впливають на рівень досягнення комунікативної мети повідомлення. Структура тексту відповідає вимогам частково;

«незадовільно» – завдання не виконано або виконано не повністю. Текст не відповідає вимогам, не розкриває теми й не реалізує досягнення комунікативної мети.

### Критерії оцінювання модульної контрольної роботи.

**«відмінно» (40,5 – 45 балів)** – коректне виконання всіх завдань, що демонструє глибоке розуміння предмету вивчення й повну сформованість фахових компетентностей за відповідним освітнім компонентом, зазначених у п. 1 цього силабусу (не менше 90% потрібної інформації);

**«добре» (33,75 – 40,4 бали)** – виконання всіх завдань з деякими помилками та/або неточностями, які свідчать про ґрунтовне розуміння теоретичних основ дисципліни й сформованість фахових компетентностей за цим освітнім компонентом на високому рівні (не менше 75% потрібної інформації);

**«задовільно» (27 – 33,74 бали)** – неповне виконання завдань з низкою помилок та/або неточностей, за якого студент демонструє фрагментарні знання з дисципліни (не менше 60% потрібної інформації);

**«незадовільно»** – незадовільне виконання завдань, що свідчить про недостатню сформованість передбачених фахових компетентностей, знань і вмінь (менше 60% потрібної інформації) або невиконання завдання.

Результати поточного контролю оголошуються кожному студенту окремо у присутності або в дистанційній формі (електронною поштою або через Telegram/Viber) і обов'язково проставляються викладачем в Електронному кампусі в модулі «Поточний контроль».

*Календарний контроль* проводиться на 7-8 та 14-15 тижнях весняного семестру як моніторинг поточного стану виконання вимог силабусу здобувачем вищої освіти. Для отримання позитивної оцінки з календарного контролю поточний рейтинг здобувача повинен становити не менше 50% від максимально можливого на час проведення цього контролю.

Максимальна кількість балів на першій атестації складатиме суму балів за: роботу на 7 практичних заняттях – максимально 35 балів. Таким чином, по першій атестації здобувач отримує "задовільно", якщо його поточний рейтинг буде не менше 17,5 балів.

Максимальна кількість балів на другій атестації складатиме суму балів за: роботу на 11 практичних заняттях – максимально 55 балів. Таким чином, по другій атестації здобувач отримує "задовільно", якщо його поточний рейтинг буде не менше 27,5 балів.

Критерій		I календарний контроль	II календарний контроль
Термін календарного контролю		7-8-ий тиждень	14-15-ий тиждень
Умови отримання атестації	Поточний рейтинг	≥ 17,5 балів	≥ 27,5 балів

Семестровий контроль у формі заліку проводиться під час сесії згідно з попередньо оголошеним розкладом (rozklad.kpi.ua).

Умовою допуску до семестрового контролю є стартовий рейтинг, що складає щонайменше 50% від можливого, тобто 25 балів.

Таблиця відповідності рейтингових балів оцінкам за університетською шкалою:

Кількість балів	Оцінка
100-95	Відмінно
94-85	Дуже добре
84-75	Добре
74-65	Задовільно
64-60	Достатньо
Менше 60	Незадовільно
Не виконані умови допуску	Не допущено

#### **9. Додаткова інформація з дисципліни (освітнього компонента)**

9.1. На модульну контрольну роботу та залік винесено матеріал за темами, представленими в п. 5 цього силабусу.

9.2. Для цього освітнього компонента передбачене визнання результатів навчання, набутих у неформальній/інформальній освіті згідно з процедурою, прописаною у Положенні про визнання в КПІ ім. Ігоря Сікорського результатів навчання, набутих у неформальній/інформальній освіті (<https://osvita.kpi.ua/node/179>).

#### **Робочу програму навчальної дисципліни (силабус):**

**Складено** доцентом кафедри ТППФМ к. філол. н. Буць Ж.В.

**Ухвалено** кафедрою ТППФМ (протокол №1 від 31.08.2022 р.)

**Погоджено** Методичною комісією ФЛ (протокол № 1 від 31.08.2022 р.)